

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Dieses Gerät ist nicht bestimmt für Personen (auch Kinder) mit physischen, sensorischen oder mentalen Beeinträchtigungen oder Personen, die nicht über ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verfügen, es sein denn, sie werden beaufsichtigt oder haben eine Unterweisung zur Nutzung des Geräts von einer Person erhalten, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder müssen stets beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit diesem Gerät spielen.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou par des personnes ne disposant pas d'une expérience ou de connaissances suffisantes, à moins qu'elles ne soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent toujours être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con disabilità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sottoposte a supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sempre sorvegliati per garantire che non giochino con questo apparecchio.

Schauen Sie niemals durch dieses Gerät in die Sonne oder in die Nähe der Sonne. **ERBLINDUNGSGEFAHR**

Ne jamais regarder le soleil à travers ou à proximité de cet appareil. **RISQUE DE CECITÉ**

Non guardare mai il sole o vicino al sole attraverso questo dispositivo. **RISCHIO DI CECITÀ**

Reinigung ausschliesslich mit milden, nicht scheuernden handelsüblichen Reinigungsmitteln. Gerät nicht in Flüssigkeit tränken – nur feucht abwischen! Nettoyer en utilisant exclusivement des détergents doux et non abrasifs vendus dans le commerce. Ne pas faire tremper l'appareil dans un liquide - l'essuyer uniquement avec un chiffon humide !

Pulire esclusivamente con detergenti delicati, non abrasivi disponibili in commercio. Non immergere l'apparecchio in liquidi, ma pulirlo solo con un panno umido!

Halten Sie das Gerät von heissen Oberflächen fern. Tenez l'appareil éloigné des surfaces chaudes. Tenere l'apparecchio lontano da superfici calde.

Die Konzentration von Lichtstrahlen kann Brände und/oder Verbrennungen verursachen. La concentration de rayons lumineux peut provoquer des incendies et/ou des brûlures. La concentrazione di raggi luminosi può causare incendi e/o ustioni.



Warnung! Nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teile und lange Schnur. Erstickungsgefahr! Strangulierungsgefahr! Avertissement. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petites pièces et long cordon. Risque d'étouffement ! Risque de strangulation! Attenzione. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Piccole parti e cavo lungo. Pericolo di soffocamento! Rischio di strangolamento!

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.land.ch

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.

Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung.

L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle.

L'apparecchio è stato costruito per l'uso domestico e non per l'uso industriale.

ACHTUNG: Erstickungsgefahr durch kleine Teile. Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren. Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

ATTENTION : Risque d'étouffement dû aux petites pièces. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.

ATTENZIONE: pericolo di soffocamento a causa delle piccole parti. Non adatto ai bambini di età inferiore ai 3 anni. Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Setzen Sie das Gerät -insbesondere die Linsen- niemals direktem Sonnenlicht aus.

N'exposez jamais l'appareil, en particulier les lentilles, à la lumière directe du soleil.

Non esporre mai il dispositivo, in particolare le lenti, alla luce diretta del sole.

Beachten Sie die Privatsphäre Dritter. Verwenden Sie das Gerät nicht um in Wohnungen zu schauen. Respectez la vie privée des tiers. N'utilisez pas l'appareil pour regarder à l'intérieur des appartements. Rispettare la privacy di terzi. Non utilizzare il dispositivo per guardare nelle case.

Willkommen
Bienvenue
Benvenuti



Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro daretate la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

5 Jahre Garantie für Gerät
5 ans garantie sur l'appareil
5 anni garanzia per l'apparecchio

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleisssteile.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Eccetto le parti usurate.

DE
FR
IT

Monokular
Monoculaire
Monoculare



Art. Nr. 74888.01
15975

Geräteübersicht
Aperçu des appareils
Panoramica del dispositivo

 **Zuerst Sicherheitshinweise lesen**
Lire d'abord les consignes de sécurité
Leggere prima le istruzioni di sicurezza

Technische Angaben
Caractéristiques techniques
Dati tecnici

Vergrößerung
Agrandissement
Allargamento **10x**

Objektivlinse
Lentille d'objectif
Obiettivo **ø 25mm**

Sehfeld
Champ de vision
Campo visivo **96m auf 1000m**

Gewicht
Poids
Peso **ca. 82g**

Abmessung
Dimensions
Dimensione **ø 3,5 x 10.9 cm**

Okular
Oculaire
Oculare

Okular-Fokusring
Bague de mise au point de l'oculaire
Anello di messa a fuoco dell'oculare

Rutschfestes Gehäuse
Boîtier antidérapant
Alloggiamento antiscivolo

Objektivlinse
Lentille d'objectif
Obiettivo

Handschlaufe
Dragonne
Cinghia a mano



Gürteltasche
Sac banane
Borsa da cintura



Reinigungstuch
Chiffon de nettoyage
Panno per la pulizia



Anwendung
Application
Applicazione



Drehen Sie den Okular-Fokusring, bis das betrachtete Objekt scharfgestellt ist.
Tournez la bague de mise au point de l'oculaire jusqu'à ce que l'objet observé soit mis au point.
Ruotare l'anello di messa a fuoco dell'oculare fino a mettere a fuoco l'oggetto che si sta guardando.

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

1



Gerät feucht abwischen
Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide
Pulire l'apparecchio con un panno umido

i Keine Lösungsmittel verwenden!
Ne pas employer de solvants!
Non usare mai soluzioni contenenti acidi!